



# Käyttöohje Stair Trainer

KÄYTTÖOHJE – STAIRTRAINER – FI VERSIO 2.2



## Sisältö

1. Johdanto.....	3
2. EU:n vaatimustenmukaisuustodistus.....	4
3. Sertifiointi.....	5
4. Factory Acceptance Test (FAT).....	6
5. Käyttötarkoitus.....	7
6. Tekniset tiedot.....	8
7. Turvallisuusohjeet .....	9
8. Huolto.....	10
9. Käyttö.....	10
10. Asennus ja luovutus .....	11
11. Huollon tarkistuslista.....	12
12. Huoltokirja.....	14
13. Varaosat.....	15
14. Hävittäminen .....	16
15. Reklamaatio-oikeus.....	16



# 1. Johdanto

Onnittelut uuden Stairtrainerin hankinnasta.

Tämä on uuden StairTrainerisi alkuperäinen käyttöohje.  
On tärkeää tutustua näihin ohjeisiin ennen laitteen käyttöönottoa.

Turvallisuussyistä laitteen kokoamisen suorittaa AINA Liftupin valtuuttama asentaja.  
Virheellinen asennus voi aiheuttaa vaaratilanteita.

StairTrainer-harjoitusportaat tarjoavat ainutlaatuisia mahdollisuuksia kuntouttaa henkilöitä, jotka ovat olleet polvi- tai lonkkaleikkauksessa tai joilta on amputoitu jalka sekä henkilöitä, joilla on ollut veritulppa tai aivoverenvuoto. StairTrainer-harjoitusportaat sopivat täydellisesti myös ikääntyville ja liikuntarajoitteisille, jotka tarvitsevat harjoittelua turvallisessa ympäristössä.



## 2. EU:n vaatimustenmukaisuustodistus

### Konedirektiivi 2006/42/EU

**Valmistaja:** Liftup A/S  
**Osoite:** Hagensvej 21, DK-9530 Støvring  
**Puhelinnumero:** +45 9686 3020

vakuuttaa täten, että:

**Laite:** **StairTrainer**

**Vuosi:** 2008

**vastaa konedirektiivissä määriteltyjä turvallisuus- ja terveysvaatimuksia:**

Arvioinnissa on käytetty normia:

EN ISO 12100- 1: 2003	Basic terminology and methodology
EN ISO 12100- 2: 2003	Technical principles
EN 1050: 1997	Principles for risk assessment

**vastaa EMC-direktiivin 2004/108/EU, 15.12.2004 jäsenvaltioiden hyväksymää ohjetta sähkömagneettisten osien yhteensopivuudesta.**

Johtaja	Flemming Eriksen
_____	_____
Titteli	Nimi

Liftup A/S, Hagensvej 21, DK-9530 Støvring

Paikka

01.12.2009

Päivämäärä

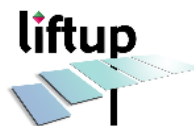
Allekirjoitus



### 3. Sertifiointi



Serial nr. XXXX  
Type: 100.060  
Input: 230V AC/10A  
Output: 2x24V DC  
Duty cycle: 2 min./18 min



Hagensvej 21  
DK 9530 Støvring  
Denmark  
www.liftup.dk



COPY OF THE CE-MARK



## 4. Factory Acceptance Test (FAT)




### FACTORY ACCEPTANCE TEST

# Certificate

**is hereby issued to**  
*(insert product type)*

---

**with serial no.**  
*(insert serial number)*

---

**To certify that all safety tests, performance tests and other tests specified by our certified ISO 9001:2015 Quality Management System have been successfully passed and documented.**

\_\_\_\_\_

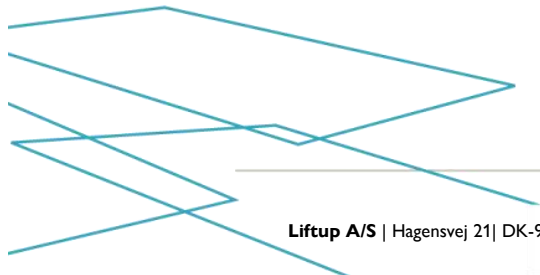
Issue date

\_\_\_\_\_

Test responsible



Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Denmark  
 T +45 96 86 30 20 | M support@liftup.dk  
 www.liftup.dk | CVR DK-1015 3964





## 5. Käyttötarkoitus

StairTrainer on tarkoitettu käytettäväksi vain kuntoutuksessa ja/tai kunnon ylläpidossa. Enimmäiskuormitus on 180 kg ja enintään 1 henkilö.

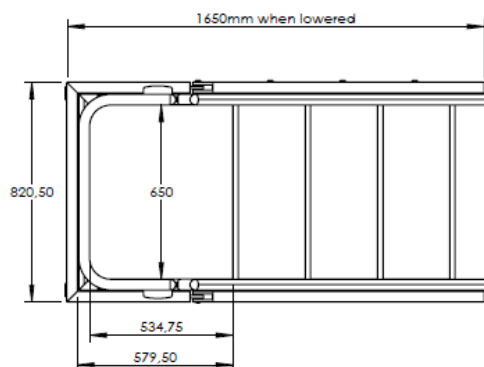
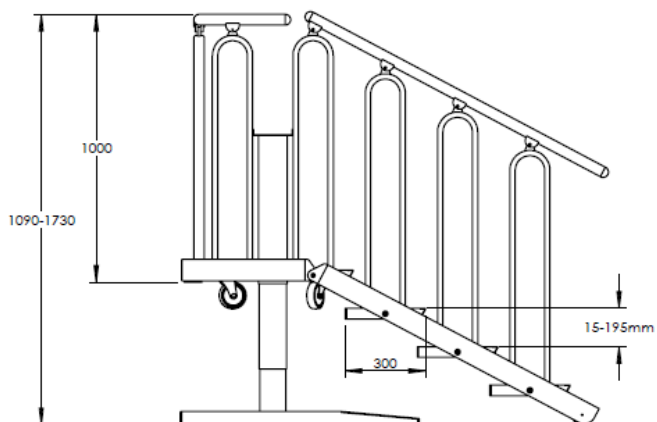
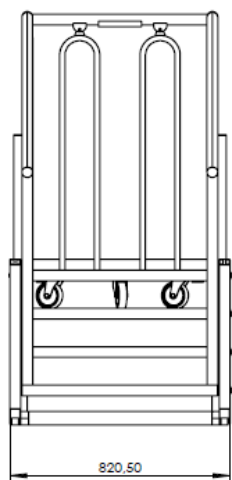
Tämä käyttöohje tulee lukea huolellisesti ennen käyttöönottoa.

Korkeutta ei saa säätää silloin, kun StairTrainerissa on henkilöitä.

Alustaa EI saa käyttää tavarakuljetuksiin. Siihen ei tule lastata kuormalavoja tai muita raskaita tavarakuormia.

Laitteen omistajan on huollettava nostinta kohdassa 7 mainittujen huolto-ohjeiden mukaisesti.

## 6. Tekniset tiedot



### Tekniset tiedot:

Virransyöttö:	230V/50 Hz 10A.
Enimmäiskuormitus:	180 kg
Korkeus:	1085 mm
Leveys:	820 mm
Pituus:	1650 mm
Paino:	105 kg
Melutaso:	< 70 db.
Käyttöjakso:	2 min / 18 min



*Varaus teknisiin muutoksiin*





## 7. Turvallisuusohjeet



### StairTrainerin odottamattomat liikkeet

Jos StairTrainerin käytön aikana ilmenee toimintoja tai liikkeitä, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa, pysäytä laite ja ota yhteyttä tekniseen tukeen.

Jos StairTrainer ei liiku tasaisesti, se tulee kalibroida laskemalla alusta lattiatasoon. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä tekniseen tukeen.

### Laitteen liikkuminen

Laitteen alla oleva tyhjä tila on pidettävä puhtaana kaikista esineistä, jotka haittaavat sen alaspäin suuntautuvaa liikettä.

### Henkilövahinkojen ehkäisy

Henkilövahinkojen välttämiseksi StairTraineria EI saa käyttää, jos joku on vaarassa loukkaantua jäämällä puristuksiin, leikkautumalla, putoamalla, kompastumalla tai muulla vastaavalla tavalla. Käyttäjän on oltava erittäin huolellinen ja varmistettava aina, että laite pystyy liikkumaan ilman, että siitä aiheutuu vaaraa kenellekään.

Eriyistä valppautta vaaditaan, kun laitteen lähellä on pieniä, lapsia, koska he eivät aina osaa ennakoida sen liikkeitä.

### Varoitus

Älä seiso portailla korkeuden säätämisen aikana.

**Älä anna lasten tai asiaankuulumattomien henkilöiden leikkiä laitteella.**

## 8. Huolto

Peruspuhdistus tulee suorittaa nihkeällä liinalla. Laitteen huuhtomiseen EI tule käyttää painepesuria tai vesilettoa.

Laitteen mekaaninen huolto tulee normaalisti suorittaa aina säännöllisen huoltotarkistuksen yhteydessä valtuutetun huoltoasentajan toimesta.

Jos laitteen toiminnassa ilmenee odottamattomia vikoja tai erikoisia ääniä, ota yhteyttä jälleenmyyjään asian korjaamiseksi.

## 9. Käyttö

Näytön painikkeiden avulla on helppo säätää StairTrainerin korkeus omien tarpeidesi mukaisesti.



### Korkeuden säätö

Kun haluat nostaa tai laskea harjoitusportaita, paina vain vastaavaa nuolta, kunnes olet saavuttanut haluamasi korkeuden.

Näytössä näkyy aina sen hetkinen korkeus (cm) lattian ja alustan välillä.

Nuoli ylös: Harjoitusportaat liikkuvat ylös

Nuoli alas: Harjoitusportaat liikkuvat alas



## 10. Asennus ja luovutus

Lomake täytetään asennuksen/luovutuksen yhteydessä.

Esimerkki:

Client:	Product:
Address:	Product Type No.:
Postcode:	Serial No.:
Telephone No.:	Installation date:
Client acceptance of installation:	Installed by:

**Checklist:**

No.	Description	Checked	Any comments
1	Testing together with the client	<input type="checkbox"/>	
2	Emergency stop	<input type="checkbox"/>	
3	Safety mode	<input type="checkbox"/>	
4	Review of the manual	<input type="checkbox"/>	
5	Show anti-crushing safety feature, including alarm	<input type="checkbox"/>	
6	Overload.	<input type="checkbox"/>	
7	Ramp/gate function (switch)	<input type="checkbox"/>	
8	230V to the controls (must not be disconnected)	<input type="checkbox"/>	
9	Any change of the battery in the remote control.	<input type="checkbox"/>	
10	Any pairing of the remote control	<input type="checkbox"/>	
11		<input type="checkbox"/>	

PAGE   

LIFTUP APS • HAGENSEJ 21 • ☎ +45 9630 3020 • DK-9530 STØVRING • DENMARK • MAIL@LIFTUP.DK



## 11. Huollon tarkistuslista

Sen lisäksi, mitä kohdan 7 yleisissä huolto-ohjeissa on mainittu, suosittelemme valmistajana, että laitteelle suoritetaan vuosittain rutiinitarkastus valtuutetun asennusliikkeen toimesta. Jälleenmyyjä tarjoaa tätä palvelua. Jos laitteen omistaja haluaa käyttää jotain toista huoltoyritystä, on hän vastuussa siitä, että tällä taholla on valtuudet huoltaa kyseistä tuotetta. Turvatarkistukset ovat erittäin tärkeitä, jotta voidaan välttyä kaikilta henkilövahingoilta.



**TÄRKEÄÄ** Ennen laitteen tai sen alustan tarkistusta on 230 V:n virta AINA kytkettävä pois päältä, jottei StairTrainer mene vahingossa päälle tarkastuksen aikana. Huoltomiehen vastuulla on varmistaa, että 230 V:n virta on katkaistu ennen tarkistuksen aloittamista.

Alla oleva tarkistuslista täytetään aina tarkistuksen yhteydessä. Huoltosopimuksesta vastaava yritys arkistoi lomakkeen.



## Service Report - StairTrainer



Service visit paid for by:




User/Installation address

Client/Contractor

Owner/Municipality

Name/company			
Address			
Postcode			
Telephone			
Contact person			
Telephone			
EAN/GLN			

Product		Service level	
Product type no		Endnu ingen aftale	Halvårlig
Serial no			
Installation date		Agreed date and time for service visit	
Last service date		Agreed about the visit	

Other comments:


Service engineer

--

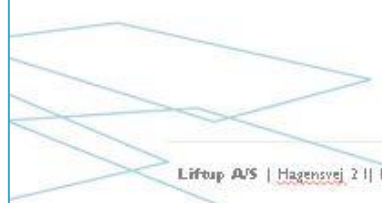
Checklist

<input type="checkbox"/> Tighten M10 screws in steps	<input type="checkbox"/> User manual is available near the lift
<input type="checkbox"/> Check operating units	<input type="checkbox"/> Load sign.
<input type="checkbox"/> Audible check of actuators	<input type="checkbox"/> Report in client's service log book
<input type="checkbox"/> Check of actuator cables	<input type="checkbox"/>

Spare parts installed

Part no.	Qty.	Description	Price per pce.	Price
		Service/inspection		
		Service engineer hours		
		Distance travelled (km)		

Doc. Version: 201502 |



Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Denmark | T: +45 96 86 30 20 | M: mail@liftup.dk | www.liftup.dk





## 12. Huoltokirja

Lomake (kuten alla oleva esimerkki) täytetään jokaisen huollon yhteydessä. Huoltokirja säilytetään laitteen yhteydessä.



This form shall be filled in after every inspection.

Client:		Product:			
Address:		Product Type No.:			
Postcode:		Serial No.:			
Telephone No.:			Installation date:		
Contact Person:	Telephone No.:		Installed by:		
Installation facts:	Lift:	2 Stop:	IN:	Out:	Stairs Timeout:

No.	Date:	Comments:	Signature:
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			

Liftup AS | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Denmark | T: +45 96 86 30 20 | M: mail@liftup.dk | www.liftup.dk



## 13. Varaosat

Laitteessa on käytettävä aina alkuperäisiä varaosia. Vain valtuutettu huoltomies saa vaihtaa osia.

Jos laitteeseen vaihdetaan muita kuin alkuperäisiä osia, raukeaa takuu eikä Liftup vastaa enää laitteen turvallisuudesta.

Osanro	Kuvaus
100255	Portaiden asennussarja
100247	Kierrejohto StairTrainerille
100242	Nostopylväs ELx00/1:lle ja StairTrainerille
100064	Pyörä portaisiin
100067	Käännettävä pyörä
100241	Ohjaustaulu 100.243:lle
100243	Säätöyksikkö
100580	Virtajohto – 230 V
100245	50x50 muovitulppa
101671	Tulppa kaiteisiin ø40 puolipyöreä
101871	Tulppa jalkoihin 50x25



## 14. Hävittäminen

Laitteen omistaja vastaa tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä kulloinkin voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Voit pyytää tarvittaessa apua jälleenmyyjältäsi.

## 15. Reklamaatio-oikeus

Reklamaatio-oikeus on voimassa kulloistenkin ehtojen mukaisesti. (Katso lisää Liftupin myynti- ja toimitusehdoista.)

Jos omistaja laiminlyö nämä tarkastukset, ei Liftup sen jälkeen enää vastaa tuotteen käyttöturvallisuudesta. On aina asiakkaan vastuulla varmistaa, että laite on turvallisuuden kannalta vastuullisessa kunnossa.

**Käyttömukavuutta toivottaen**

**Ystävällisin terveisin Liftup**